IAN 467103_2404

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim

Stand: 02/2025
Version 1.0

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

AN00373 08/2024

HEADLIGHT RESTORATION KIT INSTRUCTIONS FOR USE:

GB

Legend of the pictograms used	
	Read and retain operating instructions!
	Observe warning and safety instructions!
	Dispose of packaging and product in an environmentally friendly manner!
MIX Paper from responsible sources FSC® C002098	Packaging from responsible FSC® C002098 sources

● Intended use:

Congratulations. You have decided on a high-quality product with this purchase. Use this product at least 2 times to recondition matt, dull or yellowed plastic headlights, improving visibility and ensuring greater safety, particularly when driving at night. The sealant reduces yellowing from developing again and provides long-lasting and weatherproof UV protection. Use the product exclusively for its intended purpose.
This product is not for commercial use. It is only suitable for domestic use and similar applications.

● Scope of delivery:

1 Headlight polish 50 g, 1 Headlight sealing 30 g, 4 Sandpaper 2000, 4 Sandpaper 3000, 4 Sandpaper 5000, 4 Polishing cloths, 1 Sanding block

● Safety Instructions:

WARNING!

- In general, the product is not irritating to the skin. In case of skin contact, wash the affected skin areas with water and a mild cleanser.
- After eye contact, rinse your eyes under running water for several minutes with the eyelids open. Consult a doctor if symptoms persist.
- If swallowed, do not induce vomiting, seek medical attention immediately.

- Use only according to the instructions.
- Do not use on any painted, painted or coated surfaces. Only use on cloudy, yellowed and weathered plastic headlight lenses.
- Please do not use the sandpaper on coloured or coated headlight lenses, as this may remove these coatings from the areas treated.
- Headlamps with fine cracks or cloudiness on the inside cannot be completely restored.
- Keep out of the reach of children!

● Application:

A) Preparation:

1. Wash headlight thoroughly and remove dirt
2. Protect the area around the headlights by applying tape.

B) For moth spots and yellowing:

1. Apply a little polishing paste to the headlight lens and polish with the polishing cloth. The greater the applied pressure and higher the speed of polishing, the faster the task will be completed.

C) For heavily weathered headlights:

1. Wrap the 2000 grit sandpaper around the rubber block. Dip both in water and wet sand the headlight lens with horizontal movements and adding water until no more major irregularities are visible. Then remove the sanding residue with a cloth. 2. Wrap the 3000 grit sandpaper around the rubber block. Dip both in water and wet sand the headlight lens with vertical movements and adding water until no more minor irregularities are visible. Then remove the sanding residue with a cloth. 3. Wrap the 5000 grit sandpaper around the rubber block. Dip both in water and wet sand the headlight lens with horizontal movements and adding water until the surface is smooth and even. Then remove the sanding residue with a cloth. 4. Apply a little ULTIMATE SPEED Headlight polish to the headlight and polish to a high gloss using the polishing cloth and a vertical motion. The greater the applied pressure and higher the speed of polishing, the faster the task will be completed.

D) Final steps:

1. Remove polish residues with a damp cloth.
2. Remove the masking tape from around the headlight.
3. Seal the polished headlight lens with the ULTIMATE SPEED Headlight sealing. This will keep the headlight lens clearer and cleaner for longer.

Headlight sealing:

1. Thoroughly clean the headlight and remove any dirt. 2. Apply a little ULTIMATE SPEED Headlight sealing to a polishing cloth and spread evenly over the headlamp. 3. Allow the sealant to flash off for about 5 – 10 minutes until a dry film is formed. 4. Polish the headlight to a high gloss with a clean, soft and dry cloth. 5. For maximum protection repeat the application every 3 months.

● Storage:

- Store product in a cool and dry place
- Minimum durability: 5 years

● Disposal:

Please dispose of the product in accordance with the regulations and laws in your country.

● Service / Manufacturer:

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim
Tel.: +49 7272 9801900
www.mts-gruppe.com
E-Mail: servicecenter@mts-gruppe.com
IAN: 467103_2404
Series No.: 115525
Model: DIS-165
Stand: 02/2025
Version 1.0

IAN 467103_2404

HU CZ SK SI NL PL

HEADLIGHT RESTORATION KIT

www.lidl-service.com

GB **HEADLIGHT-RESTORATION-KIT**
Application and safety notes

HU **FÉNYSZÓRÓ-TISZTÍTÓ KÉSZLET**
Alkalmazási és biztonsági utasítások

CZ **SADA K ČIŠTĚNÍ SVĚTLOMETŮ**
Aplikace a bezpečnostní pokyny

SK **SÚPRAVA NA ČISTENIE SVETLOMETOV**
Aplikácia a bezpečnostné pokyny

SI **KOMPLET ZA OBNOVO ŽAROMETOV**
Uporaba in varnostna navodila

NL **SCHUURWERPER-ZUIVERINGSSET**
Toepassing en Veiligheidsvoorschriften

PL **ZESTAW DO ODNAWIA-NIA REFLEKTORÓW**
Instrukcje użytkowania

ULTIMATE SPEED

HU

FÉNYSZÓRÓ-TISZTÍTÓ KÉSZLET HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

A használt piktogramok magyarázata	
	Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást!
	Tartsa be a figyelmeztető és biztonsági utasításokat!
PAP	A csomagolást és a terméket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
MIX Paper from responsible sources FSC® C002098	Felelős forrásból származó csomagolás

● Rendeltetésszerű használat:

Fogadja jókívánságainkat. Vásárlásával egy kiváló minőségű termék mellett döntött. Ez a termék legalább 2x szolgál matt, tompa vagy megsárgult műanyag fényszórók kezelésére, és javítja ezáltal a látást, és gondoskodik különösen éjszakai vezetésnél - nagyobb biztonságról. A védőbevonat csökkenti az újbóli sárgulást, valamint hosszan tartó és időjárásálló UV-védelmet nyújt. A terméket kizárólag az előirányzott célra használja. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak háztartási használatra és hasonló alkalmazásokhoz felel meg.

● Szállítási terjedelem:

1 fényszóró polírozó 50 g, 1 fényszóró tömítőanyag 30 g, 4 Csiszolócsík, 2000-es, 4 Csiszolócsík, 3000-es, 4 Csiszolócsík, 5000-es, 4 Polírozókendő, 1 Polírozóblokk

● Biztonsági utasítások:

FIGYELMEZTETÉS!

- A termék általában nem irritálja a bőrt. Bőrrel való érintkezés esetén az érintett bőrfelületeket vízzel és enyhe tisztítószerrel mossa le.
- Szemmel való érintkezés után nyitott szemhéjjal néhány percig folyó víz alatt öblítse ki a szemét. Ha a tünetek továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.
- Lenyelés esetén ne idézzen elő hányást, azonnal forduljon orvoshoz.

- Csak az útmutatás szerint alkalmazza!
- Ne használja nyomott, lakkozott vagy bevonatolt felületeken! Csak műanyagból készült zavaros, megsárgult és viharvert fényszóróüvegen használja.
- Kérjük, ne használja a csiszolópapírt befestett vagy bevonatolt fényszóróüvegen, mert ezzel eltávolíthatja a bevonatokat a kezelt helyen.
- Finoman repedezett vagy belső felületükön homályos fényszórók nem javíthatók fel teljesen
- Gyermekek elől elzárva tartandó!

● Alkalmazás:

A) Előkészítés:

1. Alaposan mossa le és tisztítsa meg a szennyeződésektől a fényszórókat 2. Ragassza le a fényszórók körüli területeket ragasztószalaggal, azok védelmére.

B) Matt és megsárgult helyeken:

1. Vigyen fel egy kevés polírozópasztát a fényszóróüvegre és polírozza azt a polírozókendővel. Minél szorosabban nyomja rá és minél gyorsabban políroz, annál gyorsabban lesz kész. 2. Ha a fényszóróüveg nagyon kopott, vagy egyes területei a politúrral egyedül nem lesznek egészen áttátszóak, kérjük, folytassa a C) ponttal.

C) Erősen kopott fényszórókra:

1. Tekerje a 2000-es csiszolópapírt a gumitömb köré. Mártsa mindkettőt vízbe és csiszolja velük a fényszóróüveget (nedvesen) vízszintes mozdulatokkal és vízzel addig, amíg többé már nem láthatók durva egyenetlenségek. Ezután távolítsa el a csiszolási maradékokat egy kendővel. 2. Tekerje a 3000-es csiszolópapírt a gumitömb köré. Mártsa mindkettőt vízbe és csiszolja velük a fényszóróüveget (nedvesen) függőleges mozdulatokkal és vízzel addig, amíg többé már nem láthatók kisebb egyenetlenségek. Ezután távolítsa el a csiszolási maradékokat egy kendővel. 3. Tekerje az 5000-es csiszolópapírt a gumitömb köré. Mártsa mindkettőt vízbe és csiszolja velük a fényszóróüveget (nedvesen) vízszintes mozdulatokkal és vízzel addig, amíg felület simává és egyenletessé válik. Ezután távolítsa el a csiszolási maradékokat egy kendővel. 4. Tegyen egy kevés ULTIMATE SPEED fényszóró polírozó terméket a fényszóróüvegre és polírozza azt ragyogó fényesre egy polírozókendővel és függőleges mozdulatokkal. Minél szorosabban nyomja rá és minél gyorsabban políroz, annál gyorsabban lesz kész.

D) Befejező lépések:

1. Távolítsa el a politúr maradékát egy nedves kendővel. 2. Távolítsa el a ragasztószalagot a fényszóró körül. 3. Zárja le a kifényesített fényszóróüveget az ULTIMATE SPEED fényszóró tömítőanyag termék bevonatával. Így a fényszóróüveg tovább marad áttátszó és tiszta.

Fényszóró tömítőanyag:

1. Alaposan tisztítsa meg a fényszórót és távolítsa el a szennyeződéseket. 2. Tegyen egy kis ULTIMATE SPEED fényszóró tömítőanyag terméket egy polírozókendőre és ossza el egyenletesen a fényszórón. 3. Hagyja a védőbevonatot 5 – 10 percig levegőzni, amíg száraz réteg keletkezik. 4. Polírozza a fényszórót egy tiszta, puha és száraz kendővel ragyogó fényesre. 5. A maximális védelem érdekében ismételje meg az alkalmazást 3 havonként.

● Tárolás:

- A terméket hűvös és száraz helyen kell tárolni.
- Minimális tartósság: 5 év

● Ártalmatlanítás:

Kérjük, ártalmatlanítsa a terméket az Ön országában hatályos rendelkezések és törvények szerint.

● Szerviz / gyártó:

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim
Tel.: +49 7272 9801900
www.mts-gruppe.com
E-Mail: servicecenter@mts-gruppe.com
IAN: 467103_2404
Sorozatszám: 115525
Modell: DIS-165
Állapot: 02/2025
Verzió 1.0

CZ

SADA K ČIŠTĚNÍ SVĚTLOMETŮ NÁVOD K POUŽITÍ:

Legenda použitých piktogramů	
	Přečtěte si návod k obsluze a zachovejte jej!
	Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny!
PAP	Obal a výrobek zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí!
MIX Paper from responsible sources FSC® C002098	Obaly z odpovědných zdrojů

● Používání ke stanovenému účelu:

Gratulujeme. Svým nákupem jste si vybrali vysoce kvalitní výrobek. Tento výrobek slouží minimálně 2x k obnově matných, matných nebo zažloutlých plastových světlometů, čímž zlepšuje viditelnost a zajišťuje větší bezpečnost, zejména při jízdě v noci. Konzervace omezuje opětovné žloutnutí a poskytuje dlouhotrvající ochranu proti UV záření. Výrobek používejte výhradně k určenému účelu.
Tento výrobek není vhodný pro komerční použití. Je vhodný pouze pro použití v domácnosti a podobné účely.

● Obsah balení:

1 leštícího prostředku na světlomety 50 g, 1 fixace na světlomety 30 g, 4 brusné proužky zrnitosti 2000, 4 brusné proužky zrnitosti 3000, 4 brusné proužky zrnitosti 5000, 4 lešticí hadříky, 1 lešticí blok

● Bezpečnostní pokyny:

UPOZORNĚNÍ!

- Výrobek obecně nedráždí pokožku. V případě kontaktu s pokožkou omyjte zasažená místa vodou a jemným čisticím prostředkem.
- Po kontaktu s očima je několik minut vyplachujte pod tekoucí vodou s otevřenými víčky. Pokud příznaky přetrvávají, vyhledejte lékaře.
- Při požití nevyvolávejte zvracení, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Použití jen podle návodu!
- Nepoužívejte na potisknuté, lakované nebo povlakované povrchy! Používejte pouze na zmatnělá, zažloutlá a zvětralá skla světlometů z umělé hmoty.
- Nepoužívejte brusný papír na tónovaná nebo lakovaná skla světlometů, protože by mohlo dojít k odstranění těchto vrstev z ošetřovaných míst.
- Světlomety s jemnými prasklinami nebo neprůhledností na vnitřní straně nelze zcela obnovit.
- Uchovávejte mimo dosah dětí!

● Použití:

A) Příprava:

1. Světlomety důkladně umyjte a odstraňte veškeré nečistoty
2. Okolí světlometů přelepte ochrannou páskou.

B) U matných míst a zažloutnutí:

1. Naneste na sklo světlometu trochu lešticí pasty a vyleštěte ho leštícím hadříkem. Čím více tlačíte a čím rychleji leštíte, tím dříve jste hotovi. 2. Pokud je sklo světlometu velmi zvětralé nebo některá místa nelze zcela vyčistit pouhým leštěním, pokračujte bodem C).

C) Pro silně zvětralé světlomety:

1. Oviňte gumový blok brusným papírem zrnitosti 2000. Obojí ponořte do vody a vodorovnými pohyby a vodou bruste sklo světlometu (za mokra) tak dlouho, až nejsou vidět již žádné hrubé nerovnosti. Poté odstraňte zbytky po broušení hadříkem. 2. Oviňte gumový blok brusným papírem zrnitosti 3000. Obojí ponořte do vody a svislými pohyby a vodou bruste sklo světlometu (za mokra) tak dlouho, až nejsou vidět již žádné drobné nerovnosti. Poté odstraňte zbytky po broušení hadříkem. 3. Oviňte gumový blok brusným papírem zrnitosti 5000. Obojí ponořte do vody a vodorovnými pohyby a vodou bruste sklo světlometu (za mokra) tak dlouho, až je povrch hladký a stejnoměrný. Poté odstraňte zbytky po broušení hadříkem. 4. Naneste na sklo světlometu trochu leštidla ULTIMATE SPEED lešticího prostředku na světlomety a pomocí lešticího hadříku a vertikálních pohybů jej vyleštěte do vysokého lesku. Čím více tlačíte a čím rychleji leštíte, tím dříve jste hotovi.

D) Závěrečné kroky:

1. Zbytky leštidla odstraňte vlhkým hadříkem.
2. Odstraňte lepicí pásku kolem světlometu.
3. Nakonzervujte vyleštěné sklo světlometu pomocí přípravku ULTIMATE SPEED fixace na světlomety. Díky tomu zůstane sklo světlometu déle průhledné a čisté.

Fixace na světlomety:

1. Světlomety důkladně vyčistěte a odstraňte nečistoty. 2. Naneste trochu ULTIMATE SPEED fixace na světlomety na leštící hadřík a rovnoměrně jej rozetřete po světlometu. 3. Konzervaci nechte asi 5 až 10 minut odvětrat, dokud se nevytvoří suchá vrstva. 4. Vyleštěte světlomet do vysokého lesku čistým, měkkým a suchým hadříkem. 5. Pro maximální ochranu opakujte aplikaci každé 3 měsíce.

● Skladování:

- Skladujte výrobek na chladném a suchém místě.
- Minimální trvanlivost: 5 let

● Likvidace:

Výrobek zlikvidujte v souladu s předpisy a zákony platnými ve vaší zemi.

● Servis / výrobce:

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim
Tel.: +49 7272 9801900
www.mts-gruppe.com
E-Mail: servicecenter@mts-gruppe.com
IAN: 467103_2404
Sériové č.: 115525
Model: DIS-165
Stav: 02/2025
Verze 1.0

NL

SCHUURWERPER-ZUIVERINGSSET GEBRUIKSAANWIJZING:

Legende van de gebruikte pictogrammen	
	Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren!
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!
	Verpakking en product op milieuvriendelijke wijze afvoeren!
	Verpakking van verontwoorde herkomst

● Beoogd gebruik:

Professioneel. Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit product dient minimaal 2x voor de restoratie van een verbeterd interieur met zicht en zorgt, met name bij rechthoekige ramen, voor meer veiligheid. De coating verandert oppervlakken van glas en lak en laat ook de weersbestendige UV-bescherming. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel. Dit product is niet geschikt voor commerciële gebruik. Het is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en dien-overeenkomstige toepassingen.

● Verpakkingsinhoud:

1 schuurwerperdoek 50 g, 1 schuurwerperzeeglmg 30 g, 4 schuurstrips, korrel 2000, 4 schuurstrips, korrel 3000, 4 schuurstrips, korrel 5000, 4 polijstdoeken, 1 polijstblok

● Veiligheidsvoorschriften:

⚠ WAARSCHUWING!

■ In het algemeen is het product niet irriterend voor de huid. Bij contact met de huid, wast u de aangetaste huidgedeelten met water en een mild reinigingsmiddel.
■ Neem contact met de oogen, de oogen gedurende enkele minuten onder stromend water uitspoelen met de oogleden open. Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden.
■ Bij inslikken, geen braken opwekken, onmiddellijk een arts raadplegen.

A) Voorbereiding:

1. Was de kopromgen zorgvuldig en verwijder eventueel vuil. 2. Plak het gedeelte rond de kopromgen ter bescherming met tape af.

● Gebruik:

■ Allean volgens de instructies gebruiken!
■ Niet gebruiken op bedrukte, geïoxide of geoxideerde oppervlakken! Alleen voor dofte, vergeelde en verweerde kopromgroen van kunststof gebruiken.
■ Gebruik het schuurpapier niet op gekleurde of geoxide kopromgroen van kunststof gebruiken.
■ Kopromgen met lijnes scheurtjes of een wass oan den kunnen worden.
■ Kopromgen met lijnes scheurtjes of een wass oan de binnenkant kunnen niet volledig worden hersteld.
■ Buiten bereik van kinderen bewaren!

B) Bij matte plekken en vergeelde stukken:

1. Breng een beetje polish op het kopromgdeurs aan en wrijf met de dofstukjes uit. Hoe steviger de druk, des te sneller kunt u polijsten en des te sneller beni u klaor.
2. Als het kopromgdeurs erg verweerd is of bepaalde plekken dileen met de polish niet hemmel helder kunnen worden gemaakt, gaat u door met punt C).

C) Voor sterk verweerde kopromgen:

1. Wikkel het schuurpapier met korrel 2000 rond het rubberen blok. Dompel beide in water onder en schuur hiermee de kopromgdeurs (nat) met horizontale bewegingen en water zolang totdat er geen grove oneffenheden meer zichtbaar zijn. Verwijder hiermee de schuurresten met een doek. 2. Wikkel het schuurpapier met korrel 3000 rond het rubberen blok. Dompel beide in water onder en schuur hiermee de kopromgdeurs (nat) met horizontale bewegingen en water zolang totdat er geen grove oneffenheden meer zichtbaar zijn. Verwijder hiermee de schuurresten met een doek. 3. Wikkel het schuurpapier met korrel 5000 rond de pier met korrel 3000 rond het rubberen blok. Dompel beide in water onder en schuur hiermee de kopromgdeurs (nat) met verticale bewegingen en water zolang totdat er geen kleinere oneffenheden meer zichtbaar zijn. Verwijder hiermee de schuurresten met een doek. 4. Bij het de kopromgen met een schone, zachte en droge minuten drogen, totdat ze droog lang ontstaat. 5. Voor maximale beschermingdient u dit om de 3 maanden te herhalen.

● Bewaren:

■ Bewaar het product op een koele en droge plaats
■ Minimale houdbaarheid: 5 jaar

● Verwijdering:

Verwijder het product conform de in uw land toepasselijke bepalingen en wetgeving.

● Service / fabrikant:

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim
Tel.: +49 7272 9801900
www.mts-gruppe.com
E-mail: servicecenter@mts-gruppe.com
IAN: 467103_2404
Sériové č.: 115525
Model: DIS-165
Stav: 02/2025
Versie 1.0

PL

ZESTAW DO ODNAWIANIA REFLEKTORÓW INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA:

Legenda użytych piktogramów	
	Przeczytaj i zachowaj instrukcję obsługi!
	Przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa!
	Utylizuj opakowanie i produkt w sposób przyjazny dla środowiska!
	Opakowania z odpowiedzialnych źródeł

● Przeznaczenie:

Gratulacje. Dokonując zakupu, wybrałeś produkt wysokiej jakości. Ten produkt jest używany co najmniej 2 razy do regeneracji matowych, matowych lub pozbitych plastikowych reflektorów, poprawiając w ten sposób widoczność i zapewniając większe bezpieczeństwo, zwłaszcza podczas jazdy nocą. Uszczelniacz ogranicza ponowne zżółknięcie i zapewnia długotrwałą i odporną na wrunki atmosferyczne ochronę przed promieniowaniem UV. Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

● Zakres dostawy:

1 polirun do reflektorów - 50 g, 1 uszczelniacz do reflektorów - 30 ml, 1 kostka do szlifowania i polerowania, 4 szmatki do polerowania, 4 specjalnych pasków ścierających 2000, 4 specjalnych pasków ściernych 3000, 4 specjalnych pasków ściernych 5000

● Instrukcje bezpieczeństwa:

⚠ OSTRZEŻENIE!

■ Ogólne produkt nie podrażnia skóry. w kontakt z skórą umyć dokładnie obszary skóry woda i łagodnym detergentem.
■ Po kontakcie z oczami przepłukać oczy kilka razy Minuty z otwartymi powiekami pod bieżącą wodą Wodą. Jeśli objawy utrzymują się, skonsultuj się z lekarzem.
■ W przypadku połknięcia nie wywoływać wymiotów, natychmiast uzyskać pomoc medyczną.

Należy niewielką ilość pasty polerskiej na szczotkę reflektora i wypolerui szmatką polerską. Im mocniej docisk, tym szybciej polerujesz, tym szybciej skończysz. 2. Jeśli szczotka reflektora jest bardzo zwitarcta lub niektóre obszary nie są całkowicie czyste przy użyciu pasty polerskiej, przejdź do punktu C).

C) Dla mocno zwietrzałych reflektorów:

Owiń papier ścierny o ziarnistości 2000 wokół gumowego bloku. Zanurz obe elementy w wodzie z szkiłą roztworodź rówomiernie na reflektorze. 3. Pozoisć się suchą warstwą. 4. wypolerować reflektor im wysoki gładkiej i suchej szmatką. 5. dla mało symalnej ochrony, powtarzać aplikację co 3 miesiące.

● Przechowywanie:

■ Przechowuj produkt w chłodnym i suchym miejscu.
■ Okres trwałości: 5 lat

● Utylizacja:

Poszę zutylizować produkt zgodnie ze swoim obwiązujące przepisy i prawo krajowe.

● Serwis / Producent:

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim
Tel.: +49 7272 9801900
www.mts-gruppe.com
e-mail: servicecenter@mts-gruppe.com
IAN: 467103_2404
Nr. seryjny: 115525
Model: DIS-165
Stan: 02/2025
Wersja 1.0

Należy niewielką ilość pasty polerskiej na szczotkę reflektora i wypolerui szmatką polerską. Im mocniej docisk, tym szybciej polerujesz, tym szybciej skończysz. 2. Jeśli szczotka reflektora jest bardzo zwitarcta lub niektóre obszary nie są całkowicie czyste przy użyciu pasty polerskiej, przejdź do punktu C).

C) Dla mocno zwietrzałych reflektorów:

Owiń papier ścierny o ziarnistości 2000 wokół gumowego bloku. Zanurz obe elementy w wodzie z szkiłą roztworodź rówomiernie na reflektorze. 3. Pozoisć się suchą warstwą. 4. wypolerować reflektor im wysoki gładkiej i suchej szmatką. 5. dla mało symalnej ochrony, powtarzać aplikację co 3 miesiące.

● Przechowywanie:

■ Przechowuj produkt w chłodnym i suchym miejscu.
■ Okres trwałości: 5 lat

● Utylizacja:

Poszę zutylizować produkt zgodnie ze swoim obwiązujące przepisy i prawo krajowe.

● Serwis / Producent:

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim
Tel.: +49 7272 9801900
www.mts-gruppe.com
e-mail: servicecenter@mts-gruppe.com
IAN: 467103_2404
Nr. seryjny: 115525
Model: DIS-165
Stan: 02/2025
Wersja 1.0

● Instrukcje bezpieczeństwa:

⚠ OSTRZEŻENIE!

■ Ogólne produkt nie podrażnia skóry. w kontakt z skórą umyć dokładnie obszary skóry woda i łagodnym detergentem.
■ Po kontakcie z oczami przepłukać oczy kilka razy Minuty z otwartymi powiekami pod bieżącą wodą Wodą. Jeśli objawy utrzymują się, skonsultuj się z lekarzem.
■ W przypadku połknięcia nie wywoływać wymiotów, natychmiast uzyskać pomoc medyczną.

B) W przypadku matowych plam i zółkniecia:

1. Dokładnie umyj reflektory i usuń wszelkie zabrudzenia. 2. Zdezpieroz łsrna obszar wokół reflektorów.

A) Przygotowanie:

1. Dokładnie umyj reflektory i usuń wszelkie zabrudzenia. 2. Zdezpieroz łsrna obszar wokół reflektorów.

● Zastosowanie:

■ Aplikacja wyłącznie zgodnie z instrukcjąl
■ Nie stosować na zadrukowanych, malowanych lub powlekanych powierzchniach Stosować wyłącznie na zmętniałych, pożółkłych i zwietrzałych plastikowych soczewkach reflektorów.
■ Nie używaj papieru ściernego na przyczerniałych lub powlekanych soczewkach reflektorów, ponieważ może to spowodować uszujdenia tych powłok z obrobionych obszarów.
■ Reflektory z drobnymi pęknięciami lub zmętnieniami uwmarłz nie mogą być ćowicie regenerowane.
■ Trzymać z dala od dzieci.

B) Pri matných miestach a zažltnutiach:

1. Naneste trochu leštiacej pasty na sklo reflektora a vyleštite leštiacou utierkou. Čím človek pevnejšie pritláča a rýchlejšie leští, tým bude hotový rýchlejšie. 2. V prípade, že je sklo reflektora veľmi zvetrané alebo niektoré oblasti nie je možné samotným leštidlom zjasniť, pokračujte, prosím, s bodom C).

C) Pre silne zvetrané reflektory:

1. Oviňte brúsny papier č. 2000 okolo gumovej doštičky. Obidve ponorte do vody a vybrúste tým sklo reflektora (namokro) vodorovnými pohybmi a vodou tak dlho, kým nebudú viac viditeľné žiadne nepravidelnosti. Následne odstráňte zvyšky brúsenia utierkou. 2. Oviňte brúsny papier č. 3000 okolo gumovej doštičky. Obidve ponorte do vody a vybrúste tým sklo reflektora (namokro) zvislými pohybmi a vodou tak dlho, kým nebudú viac viditeľné žiadne nepravidelnosti. Následne odstráňte zvyšky brúsenia utierkou. 3. Oviňte brúsny papier č. 5000 okolo gumovej doštičky. Obidve ponorte do vody a vybrúste tým sklo reflektora (namokro) vodorovnými pohybmi a vodou tak dlho, kým nebude povrch hladký a rovnomerný. Následne odstráňte zvyšky brúsenia utierkou. 4. Naneste trochu ULTIMATE SPEED leštiaceho prostriedku na svetlomety na sklo reflektora a vyleštite leštiacou utierkou a zvislými pohybmi na vysoký lesk. Čím človek pevnejšie pritláča a rýchlejšie leští, tým bude hotový rýchlejšie.

D) Záverečné kroky:

1. Zvyšky leštidla odstráňte vlhkou utierkou.
2. Odstráňte lepiacu pásku okolo reflektora.
3. Vyleštené sklo reflektora zapečaťte pomocou ULTIMATE SPEED fixácie na svetlomety. Takto zostane sklo reflektorov dlhšie jasné a čisté.

Fixácie na svetlomety:

1. Reflektor dôkladne vyčistite a zbavte špiny.
2. Na leštiacu utierku dajte trochu ULTIMATE SPEED fixácie na svetlomety a rovnomerne rozdeľte na reflektor. 3. Zapečatenie nechajte obsušiť približne 5 – 10 minút, kým nevznikne suchá vrstva.
4. Reflektor vyleštite čistou, mäkkou a suchou utierkou na vysoký lesk. 5. Pre maximálnu ochranu zopakujte aplikáciu každé 3 mesiace.

● Skladovanie:

■ Skladujte výrobok na chladnom a suchom mieste.
■ Minimálna trvanlivosť: 5 rokov

● Likvidácia:

Výrobok zlikvidujte podľa ustanovení a zákonov platných vo vašej krajine.

● Servis / Výrobca:

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim
Tel.: +49 7272 9801900
www.mts-gruppe.com
E-Mail: servicecenter@mts-gruppe.com
IAN: 467103_2404
Sériové č.: 115525
Model: DIS-165
Stav: 02/2025
Verzia 1.0

IS

KOMPLET ZA OBNOVO ŽAROMETOV NAVODILA ZA UPORABO:

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Preberite navodila za uporabo in obdržite!
	Opozorila in varnostna navodila opazujte!
	Odstranite embalažo in izdelek na okolju prijazen način!
	Embalaža iz odgovornega viri

● Namen Uporaba:

Čestitamo. Z nakupom izbrali ste visokokakovosten izdelek. Ta izdelek se uporablja vsaj 2x za obnovo dolgočasnih, dolgočasnih ali porumenelih dolgočasne ali porumenele plastične žarometa in izboljša vidljivost in zagotavlja večjo varnost, zlasti pri vožnji ponoči. Tesnilna masa zmanjšuje porumenelost ter zagotavlja dolgotrajno in vremensko odporno UV-zaščito. Izdelek uporabljajte le za predvideni namen.
Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo.
Primeren je le za gospodinjstvo in sorodne namene.

● Obseg dobave:

1 tuba politure za žarometa 50 g, 1 tuba tesnilne mase za žarometa 30 g, 4 brusne trakove 2000, 4 trakovi za brušenje 3000, 4 trakovi za brušenje 5000, 4 krpe za poliranje, 1 polirni blok

● Varnostna navodila:

⚠ OPOZORILO!

■ Na splošno izdelek ne draži kože. V primeru stika s kožo sperite prizadeto mesto. prizadete dele kože z vodo in blagim detergent.
■ Po stiku z očmi si izperite oči. oči nekaj minut z odprtimi vekami. pod tekočo vodo. Če simptomi vztrajajo, se posvetujte z zdravnikom.
■ Ob zaužitju ne povzročajte bruhanja, Takoj poiščite zdravniško pomoč.

■ Uporabljajte samo v skladu z navodili!
■ Ne uporabljajte na potiskanih, pobarvanih ali premazanih površinah! Samo ob oblačnem vremenu, porumenele in obrabljene plastične leče žarometov iz plastike.
■ Brusnega papirja ne uporabljajte na obarvane ali prevlečene leče žarometov, ker bi lahko odstranili te prevleke je bilo mogoče odstraniti tretirana območja.
■ Žarometi z drobnimi razpokami ali motnostmi na notranji strani na notranji strani ni mogoče v celoti predelati obnoviti.
■ Hranite zunaj dosega otrok!

● Uporaba:

A) Priprava:

1. temeljito operite žarometa in odstranite umazanijo.
2. Območje okoli žarometov Za zaščito pokrijte s trakom.

B) Za dolgočasna področja in porumenelost:

1. Nanesite nekaj polirne paste na steklo žarometa in polirajte s polirno krpo. Tesnejši ste in hitreje kot poliraš, hitreje končal si. 2. če je leča žarometa zelo vremensko pogojeni ali nekatera območja ne postanejo pregledna kljub uporabi sistema POLITURA za žarometa, nadaljujte z Nadaljujte s točko C).

C) Za močno obrabljene žarometa:

1. Okoli gumijastega bloka ovijte brusni papir zrnatosti 2000 gumijasti blok. Oba potopite v vodo in z njo z vodoravno lečo (mokro) obrusite lečo žarometa z vodoravnimi gibi in vodo, dokler ni več ni več vidnih grobih nepravilnosti. Nato ostanke brušenja odstranite s krpo odstraniti. 2. Okoli gumijastega bloka ovijte brusni papir zrnatosti 3000 okoli gumijastega bloka. Oba potopite v vodo in z njo obrusite lečo žarometa (mokro) z navpičnim gibi in vodo, dokler nepravilnosti niso več vidne. Nato ostanke brušenja odstranite s krpo tkanina. 3. Okoli gumijastega bloka ovijte 5000-gramski brusni papir. Oba potopite v vodo in obrusite lečo žarometa (mokro) z vodoravnim gibi in vodo, dokler površina ni gladka in enakomerna. Nato ostanke brušenja odstranite s krpo odstraniti. 4. Na lečo žarometa nanesite malo ULTIMATE SPEED POLITURA za žaromete in jo z navpičnimi gibi s krpo za poliranje spolirajte do visokega sijaja. Veliko pritiska in hitreje ko poliraš, hitreje končaš.

D) Končni koraki:

1. z vlažno krpo odstranite ostanke loščila.
2. odstranite trak okoli žarometa.
3. Zatesnite lečo poliranega žarometa z ULTIMATE SPEED tesnilne mase za žarometa. To ohranja leča žarometa ostane dlje časa jasna in čista.

Tesnilne mase za žarometa:

1. temeljito očistite žarometa in odstranite vso umazanijo. 2. Na polirno krpo nanesite malo ULTIMATE SPEED tesnilne mase za žarometa in ga enakomerno razporedite po žarometu. 3. dovolite, da se tesnilna masa 5 do 10 minut, dokler se ne ustvari suha plast. 4. očistite žarometa z s čisto, mehko in suho krpo polirajte do visokega sijaja. 5. za največjo zaščito ponovite uporabo Ponovite vsake 3 mesece.

● Shranjevanje:

■ Izdelek shranjujte v hladnem in suhem prostoru.
■ Najkrajši rok trajanja: 5 let

● Odstranjevanje:

Izdelek odstranite v skladu z veljavne predpise in zakone v vaši državi.

● Storitev / proizvajalec:

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim
Tel.: +49 7272 9801900
www.mts-gruppe.com
E-Mail: servicecenter@mts-gruppe.com
IAN: 467103_2404
Series No.: 115525
Model: DIS-165
Stand: 02/2025
Version 1.0

SK

SÚPRAVA NA ČISTENIE SVETLOMETOV NÁVOD NA POUŽITIE:

Legenda použitých piktogramov	
	Prečítajte si návod na obsluhu a zachovajte ho!
	Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny!
	Likvidujte obaly a výrobky spôsobom šetrným k životnému prostredíu!
	Obaly zo zodpovedných zdrojov

● Používanie na určený účel:

Srdečné blahoželanie. S vašou kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný výrobok. Tento výrobok slúži minimálne 2x na úpravu matných, nejasných alebo zažltnutých plastových reflektorov a zlepšuje tým výhľad a stará sa, zvlášť pri nočných jazdách, o vyššiu bezpečnosť. Zapečatenie redukuje opakované zažltnutie a poskytuje dlhodobú UV-ochranu, odolnú proti vplyvom počasia. Výrobok používajte výlučne na plánovaný účel. Tento produkt nie je vhodný na komerčné použitie. Je vhodný len na použitie v domácnosti a podobné spôsoby použitia.

● Rozsah dodávky:

1 leštiaceho prostriedku na svetlomety 50 g,
1 fixácie na svetlomety 30 g, 4 brúsne pásy č. 2000,
4 brúsne pásy č. 3000, 4 brúsne pásy č. 5000,
4 leštiace utierky, 1 leštiaci blok

● Bezpečnostné pokyny:

⚠ UPOZORNENIE!

■ Výrobok vo všeobecnosti nedráždi pokožku. V prípade kontaktu s pokožkou umyte postihnuté miesta vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
■ Po kontakte s očami ich niekoľko minút vyplachujte pod tečúcou vodou s otvorenými viečkami. Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekára.
■ V prípade požitia nevyvolávajte zvracanie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

■ Aplikácia iba podľa návodu!
■ Neaplikovať na potlačených, lakovaných alebo potiahnutých povrchoch! Aplikujte iba na zakalených, zažltnutých alebo zvetraných sklách reflektorov z plastu.
■ Brúsny papier nepoužívajte na zafarbených alebo potiahnutých sklách reflektorov, pretože tým by sa mohli na ošetrovaných miestach odstrániť povlaky.
■ Reflektor s jemnými trhlinami alebo zakalením na vnútornej strane sa nemôžu úplne znova upraviť.
■ Uchovávajte mimo dosahu detí!

● Aplikácia:

A) Príprava:

1. Reflektor dôkladne umyte a zbavte špiny
2. Oblasť okolo reflektora oblepte na ochranu lepiacou páskou.

B) Pri matných miestach a zažltnutiach:

1. Naneste trochu leštiacej pasty na sklo reflektora a vyleštite leštiacou utierkou. Čím človek pevnejšie pritláča a rýchlejšie leští, tým bude hotový rýchlejšie. 2. V prípade, že je sklo reflektora veľmi zvetrané alebo niektoré oblasti nie je možné samotným leštidlom zjasniť, pokračujte, prosím, s bodom C).

C) Pre silne zvetrané reflektory:

1. Oviňte brúsny papier č. 2000 okolo gumovej doštičky. Obidve ponorte do vody a vybrúste tým sklo reflektora (namokro) vodorovnými pohybmi a vodou tak dlho, kým nebudú viac viditeľné žiadne nepravidelnosti. Následne odstráňte zvyšky brúsenia utierkou. 2. Oviňte brúsny papier č. 3000 okolo gumovej doštičky. Obidve ponorte do vody a vybrúste tým sklo reflektora (namokro) zvislými pohybmi a vodou tak dlho, kým nebudú viac viditeľné žiadne nepravidelnosti. Následne odstráňte zvyšky brúsenia utierkou. 3. Oviňte brúsny papier č. 5000 okolo gumovej doštičky. Obidve ponorte do vody a vybrúste tým sklo reflektora (namokro) vodorovnými pohybmi a vodou tak dlho, kým nebude povrch hladký a rovnomerný. Následne odstráňte zvyšky brúsenia utierkou. 4. Naneste trochu ULTIMATE SPEED leštiaceho prostriedku na svetlomety na sklo reflektora a vyleštite leštiacou utierkou a zvislými pohybmi na vysoký lesk. Čím človek pevnejšie pritláča a rýchlejšie leští, tým bude hotový rýchlejšie.

D) Záverečné kroky:

1. Zvyšky leštidla odstráňte vlhkou utierkou.
2. Odstráňte lepiacu pásku okolo reflektora.
3. Vyleštené sklo reflektora zapečaťte pomocou ULTIMATE SPEED fixácie na svetlomety. Takto zostane sklo reflektorov dlhšie jasné a čisté.

Fixácie na svetlomety:

1. Reflektor dôkladne vyčistite a zbavte špiny.
2. Na leštiacu utierku dajte trochu ULTIMATE SPEED fixácie na svetlomety a rovnomerne rozdeľte na reflektor. 3. Zapečatenie nechajte obsušiť približne 5 – 10 minút, kým nevznikne suchá vrstva.
4. Reflektor vyleštite čistou, mäkkou a suchou utierkou na vysoký lesk. 5. Pre maximálnu ochranu zopakujte aplikáciu každé 3 mesiace.

● Skladovanie:

■ Skladujte výrobok na chladnom a suchom mieste.
■ Minimálna trvanlivosť: 5 rokov

● Likvidácia:

Výrobok zlikvidujte podľa ustanovení a zákonov platných vo vašej krajine.

● Servis / Výrobca:

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH
Carl-Benz-Straße 2
DE-76761 Rülzheim
Tel.: +49 7272 9801900
www.mts-gruppe.com
E-Mail: servicecenter@mts-gruppe.com
IAN: 467103_2404
Series No.: 115525
Model: DIS-165
Stand: 02/2025
Version 1.0